

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1921-1922

Projet de Loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1922, autorisant la perception des impôts et contenant des dispositions diverses.

(Voir les n^{os} 7, 12, 15 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants, séance du 28 décembre 1921.)

ARTICLE PREMIER.	EERSTE ARTIKEL.
Des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1922, sont ouverts, savoir :	Voorloopige credieten te gelden op de Begrootingen voor het dienstjaar 1922 worden geopend, te weten :
A. — Pour les dépenses ordinaires.	A. — Voor de gewone uitgaven.
Au Ministère des Finances pour le service de la Dette . fr. 235,000,000	Aan het Ministerie van Financiën voor den dienst der schuld fr. 235,000,000
Au Ministère des Finances pour les Dotations 2,970,000	Aan het Ministerie van Financiën voor de Dotatiën. 2,970,000
Au Ministère de la Justice 26,000,000	Aan het Ministerie van Justitie 26,000,000
Au Ministère des Affaires Étrangères 4,650,000	Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken. 4,650,000
Au Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène . 9,000,000	Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid 9,000,000
(y compris la somme nécessaire au Gouvernement d'Eupen-Malmédij).	(inbegrepen de som noodig tot het Gouvernement Eupen-Malmédij)

Au Ministère des Sciences et des Arts	65,500,000	Aan het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten	65,500,000
Au Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics :		Aan het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken :	
1° Pour l'Agriculture	5,800,000	1° Voor den Landbouw	5,800,000
2° Pour les Travaux publics	23,000,000	2° Voor de Openbare Werken	23,000,000
Au Ministère de l'Industrie et du Travail	38,000,000	Aan het Ministerie van Nijverheid en Arbeid	38,000,000
Au Ministère des Colonies	1,100,000	Aan het Ministerie van Koloniën	1,100,000
Au Ministère de la Défense Nationale	131,000,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging	131,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale pour la Gendarmerie	13,500,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging voor de Gendarmerie	13,500,000
Au Ministère des Finances	28,500,000	Aan het Ministerie van Financiën	28,500,000
Au Ministère des Affaires Économiques	900,000	Aan het Ministerie van Economische Zaken	900,000
Au Ministère des Finances pour les Non-Valeurs et les Remboursements	6,500,000	Aan het Ministerie van Financiën voor de Onwaarden en Terugbetalingen	6,500,000

B. — Pour les dépenses extraordinaires**B. — Voor de buitengewone uitgaven.**

(y compris les indemnités temporaires et mobiles de vie chère) :

(inbegrepen de tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag :

Au Ministère de la Justice	2,410,000	Aan het Ministerie van Justitie	2,410,000
Au Ministère des Affaires Étrangères	1,810,000	Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken	1,810,000
Au Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène	3,900,000	Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid	3,900,000
Au Ministère des Sciences et des Arts	4,500,000	Aan het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten	4,500,000
Au Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics :		Aan het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken :	
1° Pour l'Agriculture	450,000	1° Voor den Landbouw	450,000

2 ^e Pour les Travaux publics	40,000,000	2 ^e Voor de Openbare Werken.	40,000,000
Au Ministère de l'Indus- trie et du Travail . . .	33,500,000	Aan het Ministerie van Nijverheid en Arbeid .	33,500,000
Au Ministère des Colo- nies	70,000	Aan het Ministerie van Koloniën.	70,000
Au Ministère de la Dé- fense Nationale . . .	70,000,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging. . .	70,000,000
Au Ministère de la Dé- fense Nationale pour la Gendarmerie . . .	470,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging voor de Gendarmerie.	470,000
Au Ministère des Fi- nances	39,000,000	Aan het Ministerie van Financiën	39,000,000
Au Ministère des Affaires Economiques	805,000	Aan het Ministerie van Economische Zaken .	805,000
C. — Pour les dépenses recouvrables en exécution des Traités de Paix.		C. — Voor de uitgaven invorderbaar ter uitvoering van de Vredesverdragen.	
Au Ministère des Fi- nances pour le service de la Dette	110,000,000	Aan het Ministerie van Financiën voor den dienst der Schuld . . .	110,000,000
Au Ministère de la Justice	317,000	Aan het Ministerie van Justitie	317,000
Au Ministère des Affaires Étrangères	25,000	Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken.	25,000
Au Ministère de l'Inté- rieur et de l'Hygiène .	58,000	Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid .	58,000
Au Ministère des Sciences et des Arts	188,000	Aan het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten	188,000
Au Ministère de l'Agri- culture et des Travaux publics :		Aan het Ministerie van Landbouw en Open- bare Werken :	
1 ^{er} Pour l'Agriculture .	13,400,000	1 ^{er} Voor den Landbouw	13,400,000
2 ^e Pour les Travaux publics	26,500,000	2 ^e Voor de Openbare Werken.	26,500,000
Au Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes	55,000,000	Aan het Ministerie van Spoorwegen, Zeewe- zen, Posterijen en Te- legraphen	55,000,000
Au Ministère de la dé- fense Nationale . . .	53,000,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging. . .	53,000,000
Au Ministère des Affaires Economiques	340,500,000	Aan het Ministerie van Economische Zaken .	340,500,000

D. — Au Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes.

1° Pour les dépenses d'exploitation 320,000,000
 2° Pour les dépenses de premier établissement
(y compris les indemnités temporaires et mobiles de vie chère) 60,000,000

E. — Au Ministère de l'Industrie et du Travail.

Pour les dépenses du Ravitaillement 27,500,000

ART. 2.

Les impôts directs et indirects, en principal et additionnels au profit de l'État, existant au 31 décembre 1921, seront recouvrés pendant les trois premiers mois de l'année 1922 d'après les lois et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception.

ART. 3.

Les recettes et les dépenses à effectuer sur fonds de tiers et sur ressources spéciales se feront pendant les trois premiers mois de l'année 1922, conformément aux dispositions des articles 5 et 24 de la loi sur la comptabilité de l'État du 15 mai 1846.

ART. 4.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent pas être affectés à des dépenses ordinaires et

D. — Aan het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafien.

1° Voor de uitgaven van exploitatie 320,000,000
 2° Voor de uitgaven van oprichting (*inbegrepen de tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag*) 60,000,000

E. — Aan het Ministerie van Nijverheid en Arbeid.

Voor de uitgaven der Bevoorrading 27,500,000

ART. 2.

De rechtstreeksche en onrechtstreeksche belastingen, in hoofdsom en opcentiemen, ten behoeve van den Staat, bestaande op 31 December 1921, zullen gedurende de eerste drie maanden van het jaar 1922 geïnd worden volgens de wetten en de tarieven welke de zetting en de heffing ervan regelen.

ART. 3.

De ontvangsten en de uitgaven op gelden van derde personen en op bijzondere middelen zullen gedurende de eerste drie maanden van het jaar 1922 gedaan worden overeenkomstig de bepalingen der artikelen 5 en 24 der wet van 15 Mei 1846 op Staatsrekenplichtigheid.

ART. 4.

Van de bij deze wet verleende voorloopige credieten mag geen gebruik worden gemaakt voor nieuwe gewone

extraordinaires nouvelles non autorisées antérieurement par la Législature.

Ces dépenses pourront être faites conformément aux libellés des articles du budget de 1921.

ART. 5.

Tombent sous l'application de la loi du 20 juillet 1921, instituant la comptabilité des dépenses engagées, les crédits qui comportent l'imputation de dépenses pour fournitures, travaux ou transports.

ART. 6.

Sans préjudice aux dispositions de l'article 2 de la loi du 24 octobre 1919, contenant le Budget général des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1919, ainsi que diverses dispositions concernant les impôts nouveaux, les délais de prescription fiscale, la garantie pour le recouvrement et la loi sur les pensions de vieillesse, les cotisations en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées, afférentes aux exercices 1913 à 1920, peuvent valablement être établies jusqu'au 31 décembre 1922.

ART. 7.

Sont prorogés au 31 décembre 1922:

1° Les délais de prescription qui expireraient avant cette date, relativement aux poursuites en recouvrement d'impôts directs ou indirects et de taxes y assimilées ;

en buitengewone uitgaven die door de Wetgevende Kamers vroeger niet toegestaan werden.

Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden overeenkomstig den tekst der artikelen van de begroting voor 1921.

ART. 5.

De credieten, welke aanleiding geven tot aanrekening van uitgaven wegens leveringen, werken of vervoer, vallen onder de toepassing der wet van 20 Juli 1921 tot instelling van de boekhouding der betaalbaar gestelde credieten.

ART. 6.

Onverminderd de bepalingen van artikel 2 der wet van 24 October 1919 tot vaststelling van de Algemeene Begroting der Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1919, alsmede tot invoering van verscheidene bepalingen betreffende de nieuwe belastingen, de verjaringstermijnen in belastingzaken, de zekerheid voor de invordering en de wet op de ouderdomspensioenen, mogen de aanslagen in zake rechtstreeksche belastingen en daarmede gelijkgestelde heffingen, in verband met de dienstjaren 1913 tot 1920, geldig tot 31 December 1922 worden gevestigd.

ART. 7.

Worden verlengd tot 31 December 1922 :

1° De verjaringstermijnen die vóór dezen datum zouden verstrijken, betreffende de vervolgingen tot invordering van rechtstreeksche of onrechtstreeksche belastingen en van daarmede gelijkgestelde heffingen ;

2° Le délai établi par l'article 5 de la loi transitoire de finances du 28 décembre 1918 et prolongé respectivement par l'article 4, 2°, de la loi du 25 janvier 1920 et par l'article 8, 2°, de celle du 30 décembre suivant.

ART. 8.

Les délais de prescription, relatifs aux poursuites du chef d'importation prohibée ou de recel, transport, achat, vente, échange ou circulation irréguliers de monnaies fiduciaires allemandes sont prorogés jusqu'au 31 décembre 1922.

Ces infractions seront poursuivies conformément aux règles édictées par l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 20 décembre 1897, relative à la répression de la « fraude en matière d'importation, d'exportation et de transit de marchandises prohibées ».

ART. 9.

Les dispositions des articles 1, 2 et 3 de la loi du 4 mars 1919 sont prorogées ; en ce qui concerne les alinéas 2 et 3 de l'article 3, cette prorogation cessera ses effets au 31 décembre 1922.

ART. 10.

La présente loi sera exécutoire le 1^{er} janvier 1922.

Bruxelles, le 28 décembre 1921.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

2° De termijn vastgesteld bij artikel 5 der overgangs-financiënwet van 28 December 1918 en verlengd onderscheidenlijk bij artikel 4, 2°, der wet van 25 Januari 1920 en bij artikel 8, 2°, der wet van 30 December daaropvolgende.

ART. 8.

De verjaringstermijnen betreffende de vervolgingen wegens verboden invoer of verheling, vervoer, aankoop, verkoop, ruiling of omzet op onregelmatige wijze van Duitsch papieren geld, worden verlengd tot 31 December 1922.

Deze misdrijven zullen vervolgd worden overeenkomstig de regelen bepaald door artikel 4, § 1, der wet van 20 December 1897 betreffende de beteugeling van het « bedrog in zake invoer, uitvoer en doorvoer van verboden goederen ».

ART. 9.

De bepalingen van de artikelen 1, 2 en 3 der wet van 4 Maart 1919 worden verlengd ; wat betreft het 2° en het 3° lid van artikel 3, zal deze verlenging ophouden van kracht te zijn den 31^{en} December 1922.

ART. 10.

Deze wet treedt in werking den 1^{en} Januari 1922

Brussel, 19 December 1921.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

ÉMILE BRUNET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE,
P. NEVEN.